

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٧٨ لسنة ١٩٩٣

بشأن الموافقة على بروتوكول للتعاون بين وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بجمهورية مصر العربية واللجنة الحكومية للتعاون الاقتصادى بجمهورية كوبا ، لعامى

١٩٩٣ - ١٩٩٤ الموقع فى القاهرة

بتاريخ ١٧ / ٣ / ١٩٩٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ،

قرر

(مادة وحيدة)

ووفق على بروتوكول للتعاون بين وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بجمهورية مصر العربية واللجنة الحكومية للتعاون الاقتصادى بجمهورية كوبا ، لعامى ١٩٩٣ - ١٩٩٤ الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧ / ٣ / ١٩٩٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ صفر سنة ١٤١٤ هـ .

(الموافق ٢٦ يولية سنة ١٩٩٣ م) .

حسنى مبارك

بروتوكول

بين

وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بجمهورية مصر العربية

واللجنة الحكومية للتعاون الاقتصادى بجمهورية كوبا

لعامى ١٩٩٣ - ١٩٩٤

إن وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بجمهورية مصر العربية والهيئة الحكومية
للتعاون الاقتصادى بجمهورية كوبا ؛

رغبة منهما فى تقوية علاقات الصداقة والود بين البلدين ؛

وإيمانا منهما بأهمية تطوير برنامج تنمية التعاون الاقتصادى والزراعى بين البلدين بما

يتوافق مع برامج التنمية الاقتصادية والزراعية فى البلدين ؛

فقد اتفقتا على مايلى :

(المادة الأولى)

تقوم كل من وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى والهيئة الحكومية الكوبية للتعاون
الاقتصادى بتنفيذ خطة العمل الملحقة والتي تمثل جزءا لا يتجزأ من هذا البروتوكول ؛
وذلك لعامى ١٩٩٣ - ١٩٩٤ وتتضمن خطة العمل البنود الأساسية التالية :-

١ - التدريب .

٢ - تبادل المواد البيولوجية .

٣ - تبادل الأبحاث المشتركة .

٤ - تبادل المعلومات العلمية والفنية .

٥ - منح عينية .

٦ - تبادل الأخصائيين .

(المادة الثانية)

يتم الاتفاق بين الجانبين على مجالات البحث التي تشكل فائدة علمية لكليهما ؛ كما يتفقان مسبقا على نشر هذه الأبحاث .

(المادة الثالثة)

تتحمل الدولة الموفدة نفقات السفر وبدل السفر للخبراء والفنيين ؛ بينما تتحمل الدولة المستقبلة نفقات الإقامة والمعيشة والانتقالات الداخلية والنفقات العلمية خلال مدة المهمة . باستثناء العلاج المتخصص للأمراض المزمنة والأعضاء الصناعية .

(المادة الرابعة)

لكل طرف الحق في إخطار الطرف الآخر برغبته في إضافة أو تعديل أو إلغاء أحد المجالات الموضحة في خطة العمل الملحقة على ألا يسرى هذا الإجراء إلا باتفاق الطرفين عبر القنوات الدبلوماسية وقبل تنفيذه بثلاثة أشهر على الأقل .

(المادة الخامسة)

تشكل مجموعة عمل مشتركة من العلاقات الخارجية (بوزارة الزراعة) ومركز البحوث الزراعية والسفارة الكويتية في القاهرة ، متابعة تنفيذ خطة العمل الملحقة وتعمل على تذليل العقبات التي تواجه التنفيذ .

(المادة السادسة)

يعمل بهذا البروتوكول لمدة عامين تجدد تلقائيا لمدة مماثلة أخرى ؛ ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر عن رغبته في عدم تجديده ؛ وذلك قبل نهاية مدته بثلاثة أشهر على الأقل .

(المادة السابعة)

يدخل هذا البروتوكول وخطة العمل الملحقه حيز التنفيذ مؤقتا من تاريخ التوقيع عليه وبصفة نهائية بعد أن يتبادل الطرفان الإخطارات بإتمام الإجراءات القانونية .

(المادة الثامنة)

وقع فى القاهرة فى ١٧ مارس ١٩٩٣ من نسختين أصليتين باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية ولكل منها نفس الحجية ؛ وفى حالة الاختلاف فى التفسير يرجح النص الإنجليزى .

عن الهيئة الحكومية للتعاون الاقتصادى
بجمهورية كوسا

عن وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى
بجمهورية مصر العربية

سفير كوسا بالقاهرة

الأستاذ الدكتور / يوسف والى

أورلاندو مارينو لانسيس سواريز

نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير الزراعة

واستصلاح الأراضى

خطة عمل

بين الهيئة الحكومية الكويتية للتعاون الاقتصادي
ووزارة الزراعة بجمهورية مصر العربية
١٩٩٣ - ١٩٩٤

الهيئة المستقبلة	الهيئة المرسله	عدد المشتركين	مدة الزيارة	تاريخ التنفيذ	الميدان
وزارة الزراعة المصرية .	وزارة تصنيع الأسماك الكويتية .	واحد	١٥ يوما	النصف الأول من ١٩٩٣	١- التدريب : ١ - زراعة شبيه مكثفة للأسماك بالمياه العذبة . ٢ - تحليل البسرامج الاحصائية وخاصة فيما يتعلق بالتجارب الخاصة بالنباتات والحيوانات . ٣ - التدريب على مقاومة الطعاش .
وزارة الزراعة المصرية . وزارة الزراعة الكويتية .	وزارة الزراعة الكويتية . وزارة الزراعة المصرية .	واحد	١٥ يوما	ال ٣ شهرد الأولي من عام ١٩٩٤	١ - التسممكم في الموارد المائية واستخدام التربة تحت الظروف المختلفة .
وزارة الزراعة المصرية . وزارة الزراعة الكويتية / وزارة الزراعة الكويتية أو وزارة تصنيع السكر . وزارة الزراعة المصرية .	وزارة الزراعة الكويتية . وزارة الزراعة المصرية . وزارة الزراعة الكويتية أو وزارة السكر / وزارة الزراعة تصنيع السكر . المصرية . وزارة الزراعة الكويتية .	اثنان	١٥ يوما	النصف الأول من عام ١٩٩٤	١ - ٥ تصميم وتشغيل مستودعات الانتاج واستخدام الغاز الطبيعي الناتج من المخلفات الزراعية والحيوانية والبيئية

الهيئة المرسله	الهيئة المستقبلة	تبادل المواد البيوروجية
<p>وزارة تصنيع السكر الكويتية . وزارة الزراعة المصرية . وزارة الزراعة الكويتية .</p>	<p>وزارة الزراعة المصرية . وزارة الزراعة الكويتية . وزارة الزراعة المصرية .</p>	<p>٢ - تبادل المواد البيوروجية</p> <p>١-٢ جيرميلازم قصب السكر بهدف تحسين الصفات الوراثية ٢ -٢ الطماطم ، الفلفل ، البصل ، الثوم ، وأنواع أخرى تتعمل درجات الحرارة المرتفعة والرطوبة والجفاف . ٣ - أبحاث مشتركة : ٣-١ تسميد قصب السكر ، باستخدام المخلفات العضوية في مياه الري . ٣-٢ حفظ الألبان باتباع الشروط الصحية . ٣-٣ الموارد المائية .</p> <p>٤ - تبادل المعلومات العلمية والفنية : ٤-١ تطوير الصناعات السمكية . ٤-٢ زراعة وتصنيع السكر . ٤-٣ الطب البيطري . ٤-٤ حفظ الأغذية . ٤-٥ وقاية النباتات وحسن إجراء العمليات الزراعية في محاصيل الخضر . ٤-٦ الموارد المائية . ٤-٧ تحسين إنتاج الضأن والميراثات المماثلة ذات الأهمية الاقتصادية في المناطق الجبلية . ٥-٥ منج عينية . ٥-٦ عدد ٢٠٠٠ زريعة بلطي ذوى . ٥-٢ عدد ٢٠٠٠ زريعة بلطي نيلى</p>
<p>وزارة الزراعة المصرية . وزارة الزراعة الكويتية .</p>	<p>وزارة تصنيع الأسماك الكويتية . وزارة تصنيع الأسماك الكويتية .</p>	

الهيئة المستقبلة	الهيئة المرسله	عدد الزيادة	عدد المشتركين	تاريخ التنفيذ	١ - تبادل الإخصائين
وزارة الزراعة المصرية / وزارة السكر الكويتية	وزارة السكر الكويتية / وزارة الزراعة المصرية	١٥ يوما	اثنان	النصف الثاني من عام ١٩٩٣	١ - ١ في مجال قصب السكر . ١ - ٢ في مجال التسمك البيولوجي واستخدام المبيدات الحشرية ووقاية النباتات .
وزارة الزراعة المصرية / وزارة الزراعة الكويتية	وزارة الزراعة المصرية / وزارة الزراعة الكويتية	١٥ يوما	اثنان	النصف الثاني من عام ١٩٩٣	١ - ٣ في مجال تحسين قصب السكر تحت الظروف غير اللاحمة والجفاف .

وزارة الخارجية

قرار السيد وزير الخارجية

رقم (٥٦) لسنة ١٩٩٤

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (٢٧٨) لسنة ١٩٩٣ ، الصادر بتاريخ ٢٦ / ٧ / ١٩٩٣ ؛ بشأن الموافقة على بروتوكول للتعاون بين وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بجمهورية مصر العربية واللجنة الحكومية للتعاون الاقتصادى بجمهورية كوبا لعامى ١٩٩٣ - ١٩٩٤ ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧ / ٣ / ١٩٩٣

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٦ / ٧ / ١٩٩٣

قرر

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية بروتوكول للتعاون بين وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى بجمهورية مصر العربية و اللجنة الحكومية للتعاون الاقتصادى بجمهورية كوبا ، لعامى ١٩٩٣ - ١٩٩٤ ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧ / ٣ / ١٩٩٣

ويعمل به اعتبارا من ٢٠ / ٤ / ١٩٩٤

صدر بتاريخ ٢١ / ٦ / ١٩٩٤

وزير الخارجية

عمرو موسى